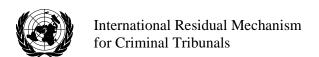
UNITED NATIONS



Case No.: MICT-13-36-ES.2

Date: 15 March 2021

Original: English

THE PRESIDENT OF THE MECHANISM

Before: Judge Carmel Agius, President

Registrar: Mr. Abubacarr Tambadou

Order of: 15 March 2021

PROSECUTOR

 \mathbf{v}_{ullet}

LAURENT SEMANZA

PUBLIC

ORDER TO THE REGISTRAR RELATED TO LAURENT SEMANZA'S URGENT PETITION FOR EARLY RELEASE

The Office of the Prosecutor:

Mr. Serge Brammertz

Counsel for Mr. Laurent Semanza:

Mr. Peter Robinson Mr. Sadikou Alao I, CARMEL AGIUS, President of the International Residual Mechanism for Criminal Tribunals ("President" and "Mechanism", respectively);

BEING SEISED of a motion filed by Mr. Laurent Semanza ("Semanza") on 11 March 2021 seeking immediate early release due to the presence of COVID-19 in the prison where he is serving his sentence and the high risk he faces if he were to contract COVID-19;¹

NOTING that Semanza was arrested in the Republic of Cameroon on or about 26 March 1996 pursuant to an international arrest warrant issued by the Republic of Rwanda and, following an order for transfer pursuant to Rule 40bis of the Rules of Procedure and Evidence of the International Criminal Tribunal for Rwanda ("ICTR"), was transferred to the United Nations Detention Facility on 19 November 1997;²

NOTING that, on 20 May 2005, the Appeals Chamber of the ICTR: (i) affirmed Semanza's convictions for rape, torture, and murder as crimes against humanity; (ii) reversed, in part, Semanza's convictions for complicity in genocide and aiding and abetting extermination as a crime against humanity, and affirmed the remainder of these convictions; (iii) entered convictions for genocide, for ordering extermination as a crime against humanity, and for serious violations of Common Article 3 of the Geneva Conventions and Additional Protocol II; and (iv) increased Semanza's sentence to 35 years of imprisonment, subject to a six-month reduction for violations of his fundamental pre-trial rights;³

NOTING that, after initially serving his sentence in the Republic of Mali, Semanza was transferred to the Republic of Benin ("Benin") on 21 December 2018 to serve the remainder of his sentence;⁴

NOTING Semanza's submissions that four prisoners serving their sentences in Benin under the supervision of the Mechanism have tested positive for COVID-19 and that due to his age and various medical conditions, he is "vulnerable to death from this virus";⁵

RECALLING that pursuant to Article 25 of the Statute of the Mechanism, imprisonment in an enforcement State shall be in accordance with the applicable law of the State concerned, subject to the supervision of the Mechanism;⁶

¹ Urgent Petition for Immediate Early Release due to COVID-19, 11 March 2021 ("Application"), paras. 1, 8.

² Prosecutor v. Laurent Semanza, Case No. ICTR-97-20-T, Judgement and Sentence, 15 May 2003, paras. 16, 20, 22.

³ Laurent Semanza v. The Prosecutor, Case No. ICTR-97-20-A, Judgement, 20 May 1995, pp. 125-126.

⁴ Order Designating State in Which Laurent Semanza is to Serve the Remainder of his Sentence, 19 December 2018, p. 2. See also Decision on Laurent Semanza's Application for Early Release, 17 September 2020 (public redacted), para. 5; Decision on Motion for Provisional Release, 21 April 2020, p. 1.

⁵ Application, paras. 1, 4-5, 8.

⁶ See also Rule 128 of the Rules of Procedure and Evidence of the Mechanism.

RECALLING that Article 3(2) of the relevant enforcement agreement between the United Nations and the Government of Benin⁷ also provides that the conditions of imprisonment shall be governed by the law of Benin, subject to the supervision of the Mechanism;

RECALLING that Article 3(3) of the Enforcement Agreement provides, *inter alia*, that the conditions of imprisonment shall be compatible with the Standard Minimum Rules for the Treatment of Prisoners,⁸ the Body of Principles for the Protection of all Persons under Any Form of Detention or Imprisonment,⁹ and the Basic Principles for the Treatment of Prisoners;¹⁰

RECALLING that the Standard Minimum Rules, the Mandela Rules, the Body of Principles, and the Basic Principles all provide that prisoners shall have access to health care services, ¹¹ and that, according to the Mandela Rules, "[p]risoners should enjoy the same standards of health care that are available in the community"; ¹²

RECALLING that on 19 March 2020 in response to the COVID-19 pandemic, I immediately took steps directing the Registrar of the Mechanism ("Registrar") to request as a matter of priority regular updates from enforcement States, including Benin, on the measures taken thus far in their detention facilities, ¹³ and have more recently directed the Registrar to liaise with Benin to receive updated information in this respect; ¹⁴

RECALLING further the substantial efforts already undertaken by the Mechanism to prepare a detailed response plan to a number of COVID-19 scenarios that could arise in an enforcement State:¹⁵

2

⁷ Agreement between the United Nations and the Government of the Republic of Benin on the Enforcement of Sentences Pronounced by the International Criminal Tribunal for Rwanda or the International Residual Mechanism for Criminal Tribunals, dated 12 May 2017 ("Enforcement Agreement").

⁸ Adopted by the First United Nations Congress on the Prevention of Crimes and the Treatment of Offenders, held at Geneva in 1955, and approved by the Economic and Social Council by Resolutions 663 C (XXIV), 31 July 1957 and 2076 (LXII), 13 May 1977 ("Standard Minimum Rules"). I note that a revised version of the Standard Minimum Rules was subsequently issued. *See* United Nations Standard Minimum Rules for the Treatment of Prisoners adopted by United Nations General Assembly Resolution 70/175 of 17 December 2015 ("Mandela Rules"), as recalled in the Preamble of the Enforcement Agreement.

⁹ See General Assembly Resolution 43/173, 9 December 1988 ("Body of Principles").

¹⁰ See General Assembly Resolution 45/111, 14 December 1990 ("Basic Principles").

Standard Minimum Rules, Rules 22-26; Mandela Rules, Rules 24-35; Body of Principles, Principle 24; Basic Principles, para. 9.

¹² Mandela Rules, Rule 24(1).

¹³ See Order for COVID-19 Updates from Enforcement States, 24 April 2020 (public redacted) ("Order of 24 April 2020"), p. 1.

Fifth Order for COVID-19 Updates from Enforcement States, 23 February 2021 (public redacted), p. 2; Fourth Order for COVID-19 Updates from Enforcement States, 30 October 2020 (public redacted), p. 2; Third Order for COVID-19 Updates from Enforcement States, 28 August 2020 (public redacted), p. 2; Second Order for COVID-19 Updates from Enforcement States, 26 June 2020 (public redacted), p. 2; Order of 24 April 2020, pp. 2-3.

¹⁵ See e.g. Internal Memorandum from the President to the Registrar, dated 27 April 2020 (confidential), para. 5; Internal Memorandum from the Chief, Registry, Arusha branch and Chief, Registry, Hague branch to the Chef de

RECALLING that 18 persons convicted by the ICTR are currently serving their sentence in the Akpro-Missérété prison in Benin ("Convicted Persons" and "Prison", respectively);

NOTING with serious concern the information regarding the spread of COVID-19 in the Prison, including the confirmation provided by the Beninese authorities that four Convicted Persons have tested positive for COVID-19;

CONSIDERING the urgency of the Application;

FINDING that in coming to my decision on the Application, I require as soon as feasible detailed submissions regarding the epidemiological situation in the Prison; steps taken to limit further COVID-19 infections in the Prison; and the procedures in place to treat prisoners who have already contracted the virus, including the capacity of nearby medical institutions to provide necessary care for those infected;

CONSIDERING that at least some of this information concerns medical information of Convicted Persons, and that it may therefore be appropriate for the Registrar to file a confidential and *ex parte* submission setting out the requested information;

HEREBY ORDER the Registrar to continue to urgently liaise with the Beninese authorities and other relevant entities, and to thereafter file a submission at the earliest possible opportunity, but no later than Friday, 19 March 2021, at 14:00 hours (The Hague time) with detailed information regarding:

- (i) Whether all Convicted Persons have been tested for COVID-19, and if so the dates and most recent test results for each individual, provided that this is done with the consent of each individual;
- (ii) An assessment of the current medical condition of any Convicted Person who has tested positive for COVID-19 and clarification as to whether they have been isolated appropriately from others in the Prison, including the rest of the Convicted Persons;
- (iii) Updated information on the medical care available to the Convicted Persons, and should the need arise, their access to Level 3 Intensive Care Facilities in Benin and abroad;

_

Cabinet and Principal Legal Advisor, with a copy to the President and Registrar, dated 29 June 2020 (confidential), para. 2, Annex, paras. 1-51; Internal Memorandum from the President to the Registrar, dated 18 August 2020 (confidential), paras. 2-13; Internal Memorandum from the President to the Registrar, dated 5 November 2020 (confidential), paras. 3-5; Internal Memorandum from the Registrar to the President, dated 26 November 2020 (confidential), paras. 2-41; Internal Memorandum from the President to the Registrar, dated 15 December 2020 (confidential), paras. 3-5; Internal Memorandum from the President to the Registrar, dated 11 March 2021 (confidential), paras. 2-4.

- (iv) An updated assessment of whether the Prison contains the necessary facilities to ensure the immediate transportation of any of the Convicted Persons to a medical facility near the Prison should the situation so require;
- (v) Confirmation of the Mechanism's ability to evacuate on short notice any of the Convicted Persons to a medical facility outside Benin should the situation so require; and
- (vi) Information concerning the vaccination program in Benin and whether the Convicted Persons may count on a priority access to vaccines as appropriate in view of their age, medical history, and other factors.

Done this 15th day of March 2021, At The Hague, The Netherlands.

Judge Carmel Agius President

with.

[Seal of the Mechanism]



NATIONS UNIES Mécanisme international appelé à exercer les fonctions résiduelles des Tribunaux pénaux

IRMCT • MIFRTP

TRANSMISSION SHEET FOR FILING OF DOCUMENTS / FICHE DE TRANSMISSION POUR LE DEPOT DE DOCUMENTS

	FORMATION / INFO			
To/ À :	IRMCT Registry/ Gre	effe du MIFRTP	Arusha/ Arusha	The Hague/ La Haye
From/	President /	Chambers /	☐ Prosecution/	Defence /
De:	Président	Chambre	Bureau du Procureur	Défense
	_			
	Registrar /	Other/ Autre		
	Greffier			
Case Name/	Prosecutor v. Laurer	ıt Semanza		ICT-13-36-ES.2
Affaire:			Affaire n^o :	
Date Created/	15 March 2021	Date transmitted/	15 March 2021	No. of Pages/
Daté du :		Transmis le :		Nombre de pages : 5
Original Langu	age / English/	French/	Kinyarwanda	Other/Autre (specify/préciser):
Langue de l'ori		Français	☐ B/C/S	Guici/nuire (speeny/preciser):
	- "3"			
Title of		gistrar related to L	aurent Semanza's urg	ent petition for early release
Document/ Titr du document :	·e			
Classification		4/ Dr. I	Douto Dofomos avaludad	/ Défença analus
Level/	Non classifié		Parte Defence excluded	-
Catégories de	_			ded/ Bureau du Procureur exclu
classification:	☐ Confidentia Confidentiel			excluded/ Art. 86 H) requérant exclu
country recursors :	-	=		cluded/ Amicus curiae exclu
	Strictly Con		Parte other exclusion/ <i>ai</i> //préciser) :	utre(s) partie(s) exclue(s)
	Strictement co	njiaennei (speen)	rpreciser).	
Dogument type	e/ Type de document :			
Document type	a Type de document:			
☐ Motion/ Req		Jugement/Arrêt	☐ Book of Authori	ities/ Warrant/
_	Judgement Submission	from parties/	☐ Book of Authori Recueil de sources	— Mandat
Motion/ Req	Judgement Submission Écritures dépo	n from parties/ sées par des parties	Recueil de sources Affidavit/	<i>Mandat</i> ☐ Notice of Appeal/
☐ Motion/ Req	nuête	n from parties/ sées par des parties n from non-parties/	Recueil de sources Affidavit/ Déclaration sous se	Mandat ☐ Notice of Appeal/ erment Acte d'appel
☐ Motion/ Req☐ Decision/	nuête	n from parties/ sées par des parties	Recueil de sources Affidavit/	Mandat ☐ Notice of Appeal/ erment Acte d'appel
☐ Motion/ Req☐ Decision/ Decision ☐ Order/ Ordonnance	Judgement. Submissior Écritures dépo Submissior Écritures dépo	n from parties/ sées par des parties n from non-parties/ sées par des tiers	Recueil de sources Affidavit/ Déclaration sous se Indictment/ Acte	Mandat ☐ Notice of Appeal/ erment Acte d'appel
☐ Motion/ Req ☐ Decision/ Décision ☐ Order/ Ordonnance ☐ - TRANSLA	Judgement. Submissior Écritures dépo Submissior Écritures dépo	n from parties/ sées par des parties n from non-parties/ sées par des tiers THE FILING DAT	Recueil de sources Affidavit/ Déclaration sous se Indictment/ Acte	Mandat ☐ Notice of Appeal/ erment Acte d'appel et d'accusation
☐ Motion/ Req ☐ Decision/ Décision ☑ Order/ Ordonnance ☐ - TRANSLA' ☐ Translation	Judgement. Submission Écritures dépo Submission Écritures dépo TION STATUS ON	n from parties/ ssées par des parties n from non-parties/ ssées par des tiers THE FILING DAT tion n'est pas requise	Recueil de sources Affidavit/ Déclaration sous se Indictment/ Acte	Mandat ☐ Notice of Appeal/ erment Acte d'appel e d'accusation ADUCTION AU JOUR DU DÉPÔT
	Judgement Submission Écritures dépo Submission Écritures dépo TION STATUS ON not required/ La traduct hereby submits only th	n from parties/ ssées par des parties n from non-parties/ ssées par des tiers THE FILING DAT tion n'est pas requise e original, and reques	Recueil de sources Affidavit/ Déclaration sous se Indictment/ Acte EL ÉTAT DE LA TRA ests the Registry to transl	Mandat Notice of Appeal/ Acte d'appel ADUCTION AU JOUR DU DÉPÔT
	Judgement Submission Écritures dépo Submission Écritures dépo TION STATUS ON not required/ La traduct hereby submits only th	n from parties/ ssées par des parties n from non-parties/ ssées par des tiers THE FILING DAT tion n'est pas requise e original, and reques riginal et sollicite que	Recueil de sources Affidavit/ Déclaration sous se Indictment/ Acte EL ÉTAT DE LA TRA ests the Registry to transle le Greffe prenne en ch	Mandat Notice of Appeal/ Acte d'appel ADUCTION AU JOUR DU DÉPÔT
☐ Motion/ Req☐ ☐ Decision/ Décision ☐ Order/ Ordonnance ☐ TRANSLA' ☐ Translation ☐ ☐ Filing Party La partie dépose (Word version o	Judgement Submission Écritures dépo Submission Écritures dépo TION STATUS ON The submission tecritures dépo TION STATUS ON The submits only the submits only the submit only the submit of the document is attac	n from parties/ sées par des parties n from non-parties/ sées par des tiers THE FILING DAT tion n'est pas requise e original, and reques riginal et sollicite que ched/ La version Word	Recueil de sources Affidavit/ Déclaration sous se Indictment/ Acte EL ÉTAT DE LA TRA ests the Registry to transle le Greffe prenne en ched est jointe)	Mandat ☐ Notice of Appeal/ Acte d'appel ADUCTION AU JOUR DU DÉPÔT late/ harge la traduction :
	Judgement Submission Écritures dépo Submission Écritures dépo TION STATUS ON The submission tecritures dépo TION STATUS ON The submits only the submits only the submit only the submit of the document is attac	n from parties/ sées par des parties n from non-parties/ sées par des tiers THE FILING DAT tion n'est pas requise e original, and reques riginal et sollicite que ched/ La version Word	Recueil de sources Affidavit/ Déclaration sous se Indictment/ Acte EL ÉTAT DE LA TRA ests the Registry to transle le Greffe prenne en ched est jointe)	Mandat Notice of Appeal/ Acte d'appel ADUCTION AU JOUR DU DÉPÔT
	Judgement Submission Écritures dépo Submission Écritures dépo TION STATUS ON not required/ La traduce hereby submits only th ante ne soumet que l'or of the document is attace glais French/ Fre	n from parties/ ssées par des parties n from non-parties/ ssées par des tiers THE FILING DAT tion n'est pas requise e original, and reques riginal et sollicite que ched/ La version Word ançais Kinya	Recueil de sources Affidavit/ Déclaration sous se Indictment/ Acte EL ÉTAT DE LA TRA ests the Registry to transle le Greffe prenne en che dest jointe) rwanda B/C/S	Mandat Notice of Appeal/ Acte d'appel ADUCTION AU JOUR DU DÉPÔT Clate/ Darge la traduction : Other/Autre(specify/préciser) :
	Judgement Submission Écritures dépo Submission Écritures dépo TION STATUS ON not required/ La traduce hereby submits only th ante ne soumet que l'on of the document is attace glais French/ Fre	n from parties/ ssées par des parties n from non-parties/ ssées par des tiers THE FILING DAT tion n'est pas requise e original, and reques riginal et sollicite que ched/ La version Word ançais Kinya	Recueil de sources Affidavit/ Déclaration sous se Indictment/ Acte El ÉTAT DE LA TRA ests the Registry to transle de Greffe prenne en che dest jointe) rwanda B/C/S Inslated version for filing	Mandat Notice of Appeal/ Acte d'appel ADUCTION AU JOUR DU DÉPÔT late/ harge la traduction : Other/Autre(specify/préciser) : g, as follows/
☐ Motion/ Req☐ ☐ Decision/ Décision ☐ Order/ Ordonnance ☐ TRANSLA' ☐ Translation ☐ ☐ Filing Party La partie dépos ☐ English/ Ang ☐ Filing Party La partie dépos	Judgement Submission Écritures dépo Submission Écritures dépo Submission Écritures dépo TION STATUS ON not required/ La traduct hereby submits only th ante ne soumet que l'on of the document is attac glais French/ Fra hereby submits both th ante soumet l'original de	n from parties/ sees par des parties n from non-parties/ sees par des tiers THE FILING DAT tion n'est pas requise e original, and requese riginal et sollicite que ched/ La version Work ançais E Kinya e original and the trace et la version traduite	Recueil de sources Affidavit/ Déclaration sous se Indictment/ Acte EL ÉTAT DE LA TRA ests the Registry to transle le Greffe prenne en che dest jointe) arwanda B/C/S Inslated version for filing aux fins de dépôt, comme	Mandat Notice of Appeal/ Acte d'appel ADUCTION AU JOUR DU DÉPÔT late/ aarge la traduction : Other/Autre(specify/préciser) : g, as follows/ me suit :
☐ Motion/ Req☐ ☐ Decision/ Décision ☐ Order/ Ordonnance ☐ TRANSLA' ☐ Translation ☐ ☐ Filing Party La partie dépos ☐ English/ Ang ☐ Filing Party La partie dépos ☐ Original/	Judgement Submission Écritures dépo Submission Écritures dépo Submission Écritures dépo TION STATUS ON not required/ La traduce hereby submits only th ante ne soumet que l'or of the document is attac glais French/ Fre hereby submits both th ante soumet l'original d English/	in from parties/ sixes par des parties in from non-parties/ sixes par des tiers THE FILING DAT tion n'est pas requise e original, and requestriginal et sollicite que thed/ La version Work ançais Kinya e original and the traitet la version traduite French/	Recueil de sources Affidavit/ Déclaration sous se Indictment/ Acte EL ÉTAT DE LA TRA ests the Registry to transle le Greffe prenne en che d est jointe) rwanda B/C/S Inslated version for filing aux fins de dépôt, comm	Mandat Notice of Appeal/ Acte d'appel ADUCTION AU JOUR DU DÉPÔT late/ harge la traduction : Other/Autre(specify/préciser) : g, as follows/
☐ Motion/ Req ☐ Decision/ Décision ☐ Order/ Ordonnance ☐ TRANSLA' ☐ Translation of the control	Judgement Submission Écritures dépo Submission Écritures dépo Submission Écritures dépo TION STATUS ON not required/ La traduct hereby submits only th ante ne soumet que l'on of the document is attac glais French/ Fra hereby submits both th ante soumet l'original de	n from parties/ sees par des parties n from non-parties/ sees par des tiers THE FILING DAT tion n'est pas requise e original, and requese riginal et sollicite que ched/ La version Work ançais E Kinya e original and the trace et la version traduite	Recueil de sources Affidavit/ Déclaration sous se Indictment/ Acte EL ÉTAT DE LA TRA ests the Registry to transle le Greffe prenne en che dest jointe) arwanda B/C/S Inslated version for filing aux fins de dépôt, comme	Mandat Notice of Appeal/ Acte d'appel ADUCTION AU JOUR DU DÉPÔT late/ aarge la traduction : Other/Autre(specify/préciser) : g, as follows/ me suit :
	Judgement Submission Écritures dépo Submission Écritures dépo Submission Écritures dépo TION STATUS ON not required/ La traduce hereby submits only th ante ne soumet que l'or of the document is attac glais French/ Fre hereby submits both th ante soumet l'original d English/	in from parties/ sixes par des parties in from non-parties/ sixes par des tiers THE FILING DAT tion n'est pas requise e original, and requestriginal et sollicite que thed/ La version Work ançais Kinya e original and the traitet la version traduite French/	Recueil de sources Affidavit/ Déclaration sous se Indictment/ Acte El ÉTAT DE LA TRA ests the Registry to transle de Greffe prenne en che dest jointe) arwanda B/C/S Inslated version for filing aux fins de dépôt, communication de B/C/S Kinyarwanda B/C/S Kinyarwanda	Mandat Notice of Appeal/ Acte d'appel ADUCTION AU JOUR DU DÉPÔT late/ aarge la traduction : Other/Autre(specify/préciser) : g, as follows/ me suit :
	Judgement Submission Écritures dépo Submission Écritures dépo Submission Écritures dépo TION STATUS ON not required/ La traduce hereby submits only th ante ne soumet que l'on of the document is attace glais French/ Fre hereby submits both th ante soumet l'original de English/ Anglais	n from parties/ ssées par des parties n from non-parties/ ssées par des tiers THE FILING DAT tion n'est pas requise e original, and reques riginal et sollicite que ched/ La version Word ançais Kinya e original and the tran et la version traduite French/ Français	Recueil de sources Affidavit/ Déclaration sous se Indictment/ Acte El ÉTAT DE LA TRA ests the Registry to transle de Greffe prenne en che dest jointe) aux fins de dépôt, communication de la B/C/S Kinyarwanda B/C/S B/C/S	Mandat Notice of Appeal/ Acte d'appel Acte d'appel ADUCTION AU JOUR DU DÉPÔT late/ harge la traduction : Other/Autre(specify/préciser) : g, as follows/ me suit : Other/Autre (specify/préciser) :
Motion/ Req Decision/ Décision Order/ Ordonnance II - TRANSLA' Translation Filing Party La partie dépose Word version of least partie dépose Filing Party La partie dépose Original/ Original en Translation/ Traduction en	nuête	n from parties/ ssées par des parties n from non-parties/ ssées par des tiers THE FILING DAT tion n'est pas requise e original, and reques riginal et sollicite que ched/ La version Work ançais Kinya e original and the trai et la version traduite French/ Français French/ Français	Recueil de sources Affidavit/ Déclaration sous se Indictment/ Acte El ÉTAT DE LA TRA ests the Registry to transle de Greffe prenne en che dest jointe) arwanda B/C/S Inslated version for filing aux fins de dépôt, communication de B/C/S Kinyarwanda B/C/S Kinyarwanda	Mandat Notice of Appeal/ Acte d'appel Acte d'appel ADUCTION AU JOUR DU DÉPÔT ADUCTION AU JOUR DU DÉPÔT Alate/ Parge la traduction : Other/Autre(specify/préciser) : Other/Autre (specify/préciser) : Other/Autre (specify/préciser) : Other/Autre (specify/préciser) :
Motion/ Req Decision/ Décision Order/ Ordonnance II - TRANSLA' Translation Filing Party La partie dépose Word version of the partie dépose Filing Party La partie dépose Original/ Original en Translation/ Traduction en Filing Party	### Submission ### Submission ### Ecritures dépo ### Submission ### Submission ### Ecritures dépo ### TION STATUS ON TO ### ITON	n from parties/ ssées par des parties n from non-parties/ ssées par des tiers THE FILING DAT tion n'est pas requise e original, and reques riginal et sollicite que ched/ La version Word ançais	Recueil de sources Affidavit/ Déclaration sous se Indictment/ Acte EF ÉTAT DE LA TRA ests the Registry to transle le Greffe prenne en che dest jointe) arwanda B/C/S Kinyarwanda B/C/S Kinyarwanda B/C/S Kinyarwanda B/C/S	Mandat Notice of Appeal/ Acte d'appel Acte d'appel ADUCTION AU JOUR DU DÉPÔT ADUCTION AU JOUR DU DÉPÔT Alate/ Parge la traduction : Other/Autre(specify/préciser) : Other/Autre (specify/préciser) :
Motion/ Req Decision/ Décision Order/ Ordonnance II - TRANSLA' Translation Filing Party La partie dépose Word version of least partie dépose Filing Party La partie dépose Original/ Original en Translation/ Traduction en Filing Party	Judgement Submission Écritures dépo Submission Écritures dépo Submission Écritures dépo TION STATUS ON The submits only the document is attack and submits both the submits both	n from parties/ sees par des parties n from non-parties/ sees par des tiers THE FILING DAT tion n'est pas requise e original, and reques riginal et sollicite que ched/ La version Word ançais Kinya e original and the trai et la version traduite French/ Français Trançais translated version(s) is version(s) traduite(s)	Recueil de sources Affidavit/ Déclaration sous se Indictment/ Acte EL ÉTAT DE LA TRA ests the Registry to transle le Greffe prenne en che dest jointe) aux fins de dépôt, comm Kinyarwanda B/C/S Kinyarwanda B/C/S Kinyarwanda B/C/S in due course in the foll	Mandat Notice of Appeal/ Acte d'appel Acte d'appel ADUCTION AU JOUR DU DÉPÔT ADUCTION AU JOUR DU DÉPÔT Alate/ Parge la traduction : Other/Autre(specify/préciser) : Other/Autre (specify/préciser) :